

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 16.9.2009
KOM(2009) 477 lopullinen

2009/0129 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

eräistä kalastusta koskevista säännöksistä GFCM:n (Välimeren yleisen kalastuskomission) sopimusalueella

PERUSTELUT

Yhteisen kalastuspolitiikan (YKP) tavoitteet ja erityisesti ne, joilla pyritään varmistamaan talouden, ympäristön ja sosiaalisten tekijöiden kannalta kestävä edellytykset elollisten vesiluonnonvarojen hyödyntämiselle varovaisuusperiaatetta ja ekosysteemiin perustuvaa lähestymistapaa soveltaen, ulottuvat myös aluevesien ja yhteisön vesien ulkopuolelle. Euroopan yhteisö sekä Bulgaria, Espanja, Italia, Kreikka, Kypros, Malta, Ranska, Romania ja Slovenia ja ovat sopimuspuolia Välimeren yleisessä kalastuskomissiossa (GFCM), joka on FAO:n peruskirjan XIV artiklalla perustettu alueellinen kalastuksenhoitojärjestö. GFCM voi antaa tieteellisten lausuntojen perusteella suosituksia ja päätöslauselmia, joiden tavoitteena on edistää Välimeren ja Mustanmeren elollisten vesiluonnonvarojen kantojen kehittämistä, säilyttämistä, järkevää hoitoa ja parhainta hyödyntämistä tasoilla, joita pidetään kestävinä ja vähäriskisinä.

Koska GFCM:n antamat suositukset sitovat sen sopimuspuolia ja koska yhteisö on tällainen sopimuspuoli, suositukset sitovat sitä, minkä vuoksi ne olisi saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä, elleivät ne jo kuulu yhteisön lainsäädännön soveltamisalaan.

GFCM:n antamia suosituksia on tähän asti saatettu osaksi yhteisön lainsäädäntöä väliaikaisesti, kalastusmahdollisuuksista annettavien vuosittaisten asetusten muodossa¹. Kyseiset, luonteeltaan pysyvät suositukset edellyttäisivät kuitenkin myös pysyvämpää oikeudellista välinettä, jolla ne saatettaisiin osaksi yhteisön lainsäädäntöä. Sen vuoksi vaikuttaa aiheelliselta saattaa nämä suositukset osaksi lainsäädäntöä yhdellä säädöksellä, johon voidaan lisätä tulevaisuudessa annettavia suosituksia tekemällä siihen muutoksia. Tämä parantaa myös oikeusvarmuutta ja on tärkeä askel kohti lainsäädännön yksinkertaistamista.

GFCM:n antamien suositusten sisältö ja velvollisuudet kuuluvat usein kokonaisuudessaan tai osittain aiemmin annetun EU:n lainsäädännön piiriin, minkä vuoksi EU:n lainsäädännön osaksi olisi saatettava vain ne seikat, jotka poikkeavat siitä, samoin kuin mahdolliset raportointivelvollisuudet.

Koska GFCM:n suosituksia sovelletaan koko GFCM-sopimusalueella, joka kattaa Välimeren ja Mustanmeren sekä niitä yhdistävät merialueet, kuten 16 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyn neuvoston päätöksen 1998/416/EY² liitteessä II säädetään, ne olisi yhteisön lainsäädännön selkeyden nimissä saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä asetuksella, joka on erillinen ainoastaan Välimeren kattavasta asetuksesta (EY) N:o 1967/2006.

Autonomian vuoksi GFCM käyttää alueellisista hoitotoimenpiteistä ilmaisua 'kalastusrajoitusalue'. Tämä ilmaisu vastaa asetuksessa (EY) N:o 1967/2006 käytettyä ilmaisua 'kalastuksensuojelualue'.

Euroopan komissio ehdottaa tätä asetusta, jolla Välimeren yleisen kalastuskomission vuosikokouksissa annetut suositukset saatetaan osaksi yhteisön lainsäädäntöä.

¹ Asetukset (EY) N:o 43/2009, 40/2008, 41/2007 ja 51/2006.

² EYVL L 190, 4.7.1998, s. 34.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

eräistä kalastusta koskevista säännöksistä GFCM:n (Välimeren yleisen kalastuskomission) sopimusalueella

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Välimeren yleisen kalastuskomission (GFCM) perustamisesta, jäljempänä 'GFCM-sopimus', hyväksyttiin Euroopan yhteisön liittymisestä Välimeren yleiseen kalastuskomissioon 16 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyllä neuvoston päätöksellä 98/416/EY³.
- (2) GFCM-sopimus luo asianmukaiset puitteet monenväliselle yhteistyölle, jonka tavoitteena on edistää Välimeren ja Mustanmeren elollisten vesiluonnonvarojen kantojen kehittämistä, säilyttämistä, järkevää hoitoa ja parhaita hyödyntämistä tasoilla, joita pidetään kestävinä ja joilla kantojen romahtamisen riskin katsotaan olevan vähäinen.
- (3) Euroopan yhteisö sekä Bulgaria, Espanja, Italia, Kreikka, Kypros, Malta, Ranska, Romania ja Slovenia ovat GFCM:n sopimuspuolia.
- (4) GFCM:n antamat suositukset sitovat sen sopimuspuolia. Koska yhteisö on GFCM:n sopimuspuoli, kyseiset suositukset sitovat yhteisöä, minkä vuoksi ne olisi saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä, elleivät ne jo kuulu yhteisön lainsäädännön soveltamisalaan.
- (5) GFCM antoi vuosikokouksissaan vuosina 2005, 2006, 2007 ja 2008 eräitä GFCM-sopimusalueen kalastuksia koskevia suosituksia ja päätöslausemia, jotka on saatettu väliaikaisesti osaksi yhteisön lainsäädäntöä kalastusmahdollisuuksista annetuilla vuosittaisilla asetuksilla⁴ tai GFCM:n suositusten 2005/1 ja 2005/2 osalta asetuksen (EY) N:o 1967/2006⁵ 4 artiklan 3 kohdan ja 24 artiklan säännöksillä.
- (6) Selkeyden, yksinkertaisuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi ja koska luonteeltaan pysyvät suositukset edellyttävät myös pysyvää oikeudellista välinettä, jolla ne voidaan saattaa osaksi yhteisön lainsäädäntöä, on aiheellista saattaa kyseiset suositukset osaksi yhteisön lainsäädäntöä yhdellä säädöksellä, johon voidaan lisätä tulevaisuudessa annettavia suosituksia tekemällä siihen muutoksia.

³ EYVL L 190, 4.7.1998, s. 34.

⁴ Asetuksen (EY) N:o 43/2009 28–31 artikla, asetuksen (EY) N:o 40/2008 29–31 artikla, asetuksen (EY) N:o 41/2007 26 ja 27 artikla sekä asetuksen (EY) N:o 51/2006 liite III.

⁵ EUVL L 39, 8.2.2007, s. 6.

- (7) GFCM:n suosituksia sovelletaan koko GFCM-sopimusalueella eli Välimerellä ja Mustallamerellä sekä niitä yhdistävillä merialueilla, kuten 16 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyn neuvoston päätöksen 1998/416/EY⁶ liitteessä II säädetään. Sen vuoksi ne olisi yhteisön lainsäädännön selkeyden nimissä saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä yhdellä erillisellä asetuksella eikä asetukseen (EY) N:o 1967/2006, joka kattaa ainoastaan Välimeren, tehtävillä muutoksilla.
- (8) Eräitä asetuksen (EY) N:o 1967/2006 säännöksiä olisi sovellettava koko GFCM-alueella eikä ainoastaan Välimerellä. Kyseiset säännökset olisi sen vuoksi poistettava asetuksesta (EY) N:o 1967/2006 ja sisällytettävä tähän asetukseen.
- (9) GFCM:n suosituksissa vahvistetut, alueellisia hoitotoimenpiteitä koskevat 'kalastusrajoitusalueet' vastaavat vaikutukseltaan asetuksessa (EY) N:o 1967/2006 käytettyjä 'kalastuksensuojelualueita'.
- (10) Neuvoo-antavan tieteellisen komitean tieteellisen lausunnon perusteella GFCM antoi 23–27 päivänä maaliskuuta 2009 pidetyssä vuosikokouksessaan suosituksen kalastusrajoitusalueen perustamisesta Lioninlahdelle. Suositus sisältyy GFCM:n 11. vuosikokouksesta laadittuun raporttiin (FAO:n raportti nro 890). Kyseinen toimenpide on aiheellista toteuttaa pyyntiponnistuksen hallinnointijärjestelmän avulla.
- (11) Koska eräiden pyydysten valikoivuutta ei voida Välimeren sekakalastuksessa lisätä rajattomasti, pyyntiponnistuksen valvonnan ja rajoittamisen lisäksi on välttämätöntä rajoittaa pyyntiponnistusta alueilla, joille kerääntyy tärkeiden kantojen täysikasvuisia kaloja, jotta riski lisääntymisen häiriintymisestä olisi vähäinen ja kantojen kestävä hyödyntäminen sen ansiosta mahdollista. Sen vuoksi on suotavaa ensiksi palauttaa alueella harjoitettava, neuvoo-antavan tieteellisen komitean tarkastelema pyyntiponnistus entiselle tasolle ja olla sallimatta kyseisen tason ylityksiä.
- (12) Hoitotoimenpiteiden pohjana olevien lausuntojen olisi perustuttava laivastojen kapasiteettia ja toimintaa, hyödynnettävien kalavarojen biologista tilaa ja kalastuksen sosioekonomista tilannetta koskevien merkityksellisten tietojen tutkimuskäyttöön. Nämä tiedot on koottava ja toimitettava hyvissä ajoin GFCM:n apuelinten lausuntojen valmistelua varten.
- (13) GFCM antoi vuoden 2008 vuosikokouksessaan suosituksen satamavaltion toimenpiteitä koskevaksi alueelliseksi järjestelmäksi, jonka tarkoituksena on torjua laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta (LIS-kalastusta) GFCM-alueella. Vaikka LIS-kalastuksesta annettu yhteisön asetus⁷ kattaa yleisesti ottaen kyseisen suosituksen sisällön ja tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2010, tässä asetuksessa on kuitenkin kyseisen toimenpiteen mukauttamiseksi GFCM-alueen erityispiirteisiin tarpeen viitata tiettyihin seikkoihin, kuten satamatarkastusten taajuus, kattavuus ja niitä koskevat menettelyt.
- (14) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁸ mukaisesti. Jotta GFCM:n hyväksymät lisätoimenpiteet, jotka tulevat yhteisössä pakollisiksi, voidaan panna täytäntöön GFCM-sopimuksessa vahvistetussa määrääjässä, tätä asetusta voidaan

⁶ EYVL L 190, 4.7.1998, s. 34.

⁷ Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

⁸ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

muuttaa samaa menettelyä noudattaen säilyttämistä ja valvontaa tai täytäntöönpanoa koskevien suositusten saattamiseksi osaksi yhteisön lainsäädäntöä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat Välimeren yleisen kalastuskomission, jäljempänä 'GFCM', vahvistamien kalastus- ja vesiviljelytuotteita koskevien säilyttämis-, hoito-, hyödyntämis-, seuranta-, markkinointi- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltamista yhteisössä.

2 artikla

Soveltamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan yhteisön kalastusalueiden ja jäsenvaltioiden kansalaisten GFCM-sopimusalueella harjoittamaan kaikenlaiseen kaupalliseen kalastus- ja vesiviljelytoimintaan.

Sitä sovelletaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1967/2006 soveltamista.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen säännöksiä ei sovelleta kalastustoimintaan, jota harjoitetaan yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin sen jäsenvaltion luvalla ja alaisuudessa, jonka lipun alla alus purjehtii, jos kyseisestä toiminnasta on annettu ennalta tieto komissiolle ja jäsenvaltioille, joiden vesillä tutkimukset suoritetaan. Jäsenvaltioiden, jotka harjoittavat kalastustoimintaa tieteellisiin tutkimustarkoituksiin, on ilmoitettava kaikki tällaisessa kalastustoiminnassa saadut saaliit komissiolle, niille jäsenvaltioille, joiden vesillä tutkimustoimintaa suoritetaan, ja tieteellis-teknis-taloudelliselle kalastuskomitealle.

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002⁹ 3 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 1967/2006 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- (a) 'GFCM-sopimusalueella' tarkoitetaan Välimerta, Mustaamerta ja niitä yhdistäviä vesialueita, kuten Euroopan yhteisön liittymisestä Välimeren yleiseen kalastuskomissioon 16 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyn neuvoston päätöksen 98/416/EY liitteessä II säädetään;
- (b) 'pyyntiponnistuksella' tarkoitetaan kalastusalueen sekä kilowatteina (kW) että bruttovetoisuutena (GT) ilmoitetun kapasiteetin ja merelläolopäivien tuloa;
- (c) 'merelläolopäivällä' tarkoitetaan mitä tahansa kalenteripäivää, jona alus on poissa satamasta, riippumatta siitä, miten pitkän ajan kyseisestä päivästä alus on alueella.

⁹ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

II OSASTO TEKNISET TOIMENPITEET

I luku Kalastusrajoitusalueet

I JAKSO KALASTUSRAJOITUSALUE LIONINLAHDELLA

4 artikla

Kalastusrajoitusalueen perustaminen

Perustetaan itäiselle Lioninlahdelle seuraavat maantieteelliset koordinaatit yhdistävien viivojen rajaama kalastusrajoitusalue:

- 42°40'N, 4°20' E
- 42°40'N, 5°00' E
- 43°00'N, 4°20' E
- 43°00'N, 5°00' E.

5 artikla

Pyyntiponnistus

Vedettäviä verkkopyydyksiä, pohjasiimoja ja pelagisia siimoja sekä pohjaverkkoja käyttävien alusten pyyntiponnistus ei saa 4 artiklassa tarkoitetulla kalastusrajoitusalueella ylittää pohjakalakantojen osalta pyyntiponnistustasoa, jota kukin jäsenvaltio sovelsi kyseisellä alueella vuonna 2008.

6 artikla

Kirjattu kalastustoiminta

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2009 sähköisessä muodossa oleva luettelo lippunsa alla purjehtivista aluksista, joilla vuonna 2008 oli kirjattua kalastustoimintaa 4 artiklassa tarkoitetulla alueella ja liitteessä I määritellyllä GFCM:n maantieteellisellä osa-alueella 7. Luettelossa on mainittava aluksen nimi, sen yhteisön alusrekisterin numero¹⁰, jakso, jonka aikana aluksella oli lupa kalastaa 4 artiklassa tarkoitetulla alueella, ja niiden päivien lukumäärä, jotka kukin alus vietti vuonna 2008 maantieteellisellä osa-alueella 7 ja erityisesti 4 artiklassa tarkoitetulla alueella.

¹⁰ Yhteisön kalastuslaivastorekisteristä 30 päivänä joulukuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 26/2004 liitteessä I olevan määrittelyn mukaisesti.

7 artikla

Kalastamaan oikeutetut alukset

1. Edellä olevassa 4 artiklassa tarkoitettulla alueella kalastamaan oikeutetuille aluksille on myönnettävä niiden jäsenvaltiossa erityiskalastuslupa asetuksen (EY) N:o 1627/94¹¹ mukaisesti.
2. Kalastusaluksille, joilla ei ole kirjattua kalastustoimintaa 4 artiklassa tarkoitettulla alueella ennen 31 päivää joulukuuta 2008, ei saa myöntää lupaa aloittaa kalastusta siellä.
3. Jäsenvaltioiden on viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2009 toimitettava komissiolle 31 päivänä joulukuuta 2008 voimassa ollut kansallinen lainsäädäntö, joka koskee
 - a) kullekin alukselle sallittua päivittäisen kalastustoiminnan enimmäisaikaa;
 - b) niiden päivien viikoittaista enimmäismäärää, jotka alus voi viipyä merellä ja olla poissa satamasta; ja
 - c) pakollista määrääaikaa, joka on vahvistettu niiden kalastusaluksille rekisteröintisatamasta poistumisen ja sinne palaamisen välille.

8 artikla

Herkkien luontotyyppien suojeleminen

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 4 artiklassa tarkoitettua aluetta suojellaan kaikelta muulta ihmisen toiminnalta, joka vaarantaa kyseiselle kutualueelle tunnusomaisten piirteiden säilymisen.

9 artikla

Tiedottaminen

Jäsenvaltioiden on ennen kunkin vuoden 31 päivää tammikuuta toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa oleva raportti 4 artiklassa tarkoitettulla alueella harjoitetusta kalastustoiminnasta.

II JAKSO

KALASTUSRAJOITUSALUEET HERKKIEN SYVÄNMEREN LUONTOTYYPPIEN SUOJELEMISEKSI

10 artikla

Kalastusrajoitusalueiden perustaminen

Kalastus pohjajaroja ja pohjatrooleja käyttäen kielletään seuraavilla alueilla:

- a) Syvänmeren kalastusrajoitusalue ”Lophelia-riutta Capo Santa Maria di Leucan edustalla”, jonka rajoina ovat seuraavat koordinaatit yhdistävät viivat:
 - 39° 27.72' N, 18° 10.74' E
 - 39° 27.80' N, 18° 26.68' E
 - 39° 11.16' N, 18° 32.58' E
 - 39° 11.16' N, 18° 04.28' E;

¹¹ EYVL L 171, 6.7.1994, s. 7–13.

- b) Syvänmeren kalastusrajoitusalue ”kylmää hiilivetyä tihkuvat Niilin delta-alueet”, jonka rajoina ovat seuraavat koordinaatit yhdistävät viivat:
- 31° 30.00' N, 33° 10.00' E
 - 31° 30.00' N, 34° 00.00' E
 - 32° 00.00' N, 34° 00.00' E
 - 32° 00.00' N, 33° 10.00' E;
- c) Syvänmeren kalastusrajoitusalue ”Eratosthenes Seamount”, jonka rajoina ovat seuraavat koordinaatit yhdistävät viivat:
- 33° 00.00' N, 32° 00.00' E
 - 33° 00.00' N, 33° 00.00' E
 - 34° 00.00' N, 33° 00.00' E
 - 34° 00.00' N, 32° 00.00' E.

11 artikla

Herkkien luontotyyppien suojeleminen

Jäsenvaltioiden on varmistettava herkkien syvänmeren luontotyyppien suojeleminen 10 artiklassa tarkoitetuilla alueilla, ja niiden on erityisesti varmistettava, että nämä alueet suojellaan kaikelta muulta toiminnalta, joka ei ole kalastustoimintaa ja joka vaarantaa kyseisille luontotyypeille tunnusomaisten piirteiden säilymisen.

II LUKU

KALASTUSKIELTOAJAN VAHVISTAMINEN DOLFIININKALASTUKSESSA, JOSSA KÄYTETÄÄN KALOJEN YHTEENKOKOAMISVÄLINEITÄ

12 artikla

Kalastuskieltoaika

1. Sellainen dolfiinien (*Coryphaena hippurus*) kalastus, jossa käytetään kalojen yhteenkokoamisvälineitä, on kiellettyä kunkin vuoden 1 päivästä tammikuuta 14 päivään elokuuta.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos jäsenvaltio voi osoittaa, että sen lipun alla purjehtivat kalastusalukset eivät huonon sään vuoksi ole voineet käyttää tavanomaisia kalastuspäiviään, tämä jäsenvaltio voi siirtää alustensa yhteenkokoamisvälineitä käyttäen harjoitettavassa kalastuksessa menettämät päivät seuraavan vuoden 31 päivään tammikuuta saakka. Tällöin jäsenvaltioiden on toimitettava ennen vuoden loppua komissiolle hakemus siirrettävien päivien lukumäärästä.
3. Edellä olevaa 1 ja 2 kohtaa sovelletaan myös asetuksen (EY) N:o 1967/2006¹² 26 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla hallintovyöhykkeellä.
4. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun hakemuksen on sisällettävä seuraavat tiedot:
 - (a) kyseisen kalastustoiminnan lopettamista koskevat yksityiskohtaiset tiedot sisältävä raportti, johon sisältyvät hakemusta tukevat aiheelliset säätiedot;
 - (b) aluksen nimi ja sen yhteisön alusrekisterin numero.

¹² EUVL L 36, 8.2.2007, s. 6–30.

5. Komissio tekee 2 kohdassa tarkoitettua hakemusta koskevan päätöksen kuuden viikon kuluessa hakemuksen vastaanottopäivästä ja ilmoittaa päätöksestä jäsenvaltiolle kirjallisesti.
6. Komissio ilmoittaa GFCM:n pääsihteerille 5 kohdan nojalla tehdyistä päätöksistä. Jäsenvaltioiden on ennen kunkin vuoden 1 päivää marraskuuta lähetettävä komissiolle raportti 2 kohdassa tarkoitettua, edellisenä vuonna menetettyjen päivien siirrosta.

13 artikla

Erityiskalastuslupa

Kalastusaluksilla, jotka saavat osallistua dolfiininkalastukseen, on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 mukainen erityiskalastuslupa, ja niiden on sisällyttävä asianomaisen jäsenvaltion komissiolle toimittamaan luetteloon, jossa mainitaan aluksen nimi ja sen yhteisön alusrekisterin numero. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1627/94 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, kokonaispituudeltaan alle 10 metriä pitkiltä aluksilta vaaditaan erityiskalastuslupa.

Tätä vaatimusta sovelletaan myös asetuksen (EY) N:o 1967/2006 26 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun hallintovyöhykkeeseen.

14 artikla

Tietojen keruu

Jäsenvaltioiden on luotava asianmukainen järjestelmä saaliita ja pyyntiponnistusta koskevien tietojen keräämiseksi ja käsittelemiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta neuvoston asetuksen (EY) N:o 199/2008¹³ soveltamista.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle joka vuosi viimeistään 15 päivänä tammikuuta lippunsa alla purjehtivien, dolfiininkalastukseen edellisenä vuonna osallistuneiden kalastusaluksien lukumäärä sekä niistä purettujen dolfiinisaaliiden kokonaismäärät ja jälleenlaivaukset kaikilla liitteessä I esitetyillä GFCM-sopimusalueen maantieteellisillä osaluilla.

Komissio toimittaa jäsenvaltioilta saamansa tiedot GFCM:n pääsihteerille.

III LUKU

PYYDYKSET

15 artikla

Vähimmäissilmäkoko Välimerellä

1. Asetuksen (EY) N:o 1967/2006 9 artiklan 3 kohdan 2 alakohdan mukaisesti pohjakalakantoja hyödyntävään troolaustoimintaan Välimerellä käytettävien vinoneliösilmaisten verkkojen tunnustetun kokovalikoivuuden on vastattava vähintään sellaisten neliösilmaisten verkkojen kokovalikoivuutta, joiden silmäkoko on troolinperässä 40 mm.
2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1967/2006 8 artiklan 1 kohdan h alakohdassa ja 9 artiklan 3 kohdan 2 alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat 31 päivään toukokuuta 2010 asti sallia lippunsa alla purjehtivien kalastusaluksien käyttävän

¹³ EUVL L 60, 5.3.2008, s. 1.

edelleen alle 40 mm:n vinoneliösilmiä troolinperissä, kun pyydetään muita kuin kolmansien maiden kanssa jaettuja kalakantoja eräissä paikallisissa ja kausiluonteisissa pohjatroolikalastuksissa.

3. Edellä olevaa 2 kohtaa sovelletaan ainoastaan kalastustoimiin, jotka jäsenvaltiot ovat virallisesti hyväksyneet 1 päivänä tammikuuta 2007 voimassa olevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, eikä se saa tarkoittaa pyyntiponnistuksen suurenemista vuoteen 2006 verrattuna.
4. Jäsenvaltioiden on viimeistään 15 päivänä tammikuuta 2010 toimitettava komissiolle yleisesti käytetyllä tiedonsiirtojärjestelmällä seuraavat tiedot sisältävä luettelo 2 kohdan mukaisesti hyväksytyistä aluksista:
 - a) aluksen nimi ja sen yhteisön alusrekisterin numero;
 - b) kunkin aluksen harjoittama yksi tai useampi hyväksytty kalastus kohdekannan tai -kantojen, liitteessä I esitetyn kalastusalueen ja käytetyn pyydyksen silmäkokoon liittyvien teknisten ominaisuuksien mukaisesti eriteltyinä;
 - c) sallittu kalastuskausi.
5. Komissio toimittaa 4 kohdassa tarkoitettut tiedot GFCM:n pääsihteerille.

16 artikla

Vähimmäissilmä koko Mustallamerellä

1. Pohjakalakantoja hyödyntävään troolaustoimintaan Mustallamerellä käytettävien verkkojen vähimmäissilmä koko on 40 mm; havaksia, joiden silmä koko on alle 40 mm, ei saa käyttää tai pitää aluksella.
2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettu verkko on viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2012 korvattava neliösilmaisella verkolla, jonka silmä koko on troolinperässä 40 mm tai, varustajan asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä, vinoneliösilmaisella verkolla, jonka silmä koko on 50 mm ja jonka tunnustetun kokovalikoivuuden on vastattava vähintään sellaisten neliösilmaisten verkkojen kokovalikoivuutta, joiden silmä koko on troolinperässä 40 mm.
3. Jäsenvaltioiden, joiden kalastusalukset harjoittavat Mustallamerellä pohjakalakantoja hyödyntävää troolaustoimintaa, on toimitettava komissiolle ensimmäisen kerran viimeistään 1 päivänä lokakuuta 2009 ja sen jälkeen joka kuudes kuukausi sellaisten kalastusalusten luettelo ja prosenttiosuus koko kansallisesta pohjatroolilaivastosta, jotka käyttävät neliösilmaisia verkkoja, joiden silmä koko on troolinperässä vähintään 40 mm, tai vinoneliösilmaisia verkkoja, joiden silmä koko on vähintään 50 mm.
4. Komissio toimittaa 2 kohdassa tarkoitettut tiedot GFCM:n pääsihteerille.

17 artikla

Pohjaharojen ja troolien käyttö

Pohjaharojen ja troolien käyttö yli 1 000 metriä syvissä vesissä on kiellettyä.

III OSASTO VALVONTATOIMENPITEET

I LUKU ALUSREKISTERI

18 artikla

Kalastamaan oikeutettujen alusten rekisteri

1. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää joulukuuta 2009 yleisesti käytetyllä tiedonsiirtojärjestelmällä päivitetty luettelo lippunsa alla purjehtivista tai alueellaan rekisteröidyistä kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisista aluksista, joille se antaa luvan kalastaa GFCM-alueella myöntämällä niille kalastusluvan.
2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun luettelon on sisällettävä seuraavat tiedot:
 - a) aluksen yhteisön alusrekisterin numero ja ulkoiset merkinnät neuvoston asetuksen (EY) N:o 26/2004¹⁴ liitteessä I olevan määrittelyn mukaisesti;
 - b) sallittu kalastus- ja/tai jälleenlaivausaika;
 - c) käytetyt pyydykset.
3. Komissio lähettää päivitetyn luettelon GFCM:n toimeenpanevalle sihteeristölle ennen 1 päivää tammikuuta 2010, jotta kyseiset alukset voidaan kirjata GFCM:n rekisteriin kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisista aluksista, joilla on lupa kalastaa GFCM-sopimusalueella, jäljempänä 'GFCM-rekisteri'.
4. Kaikki 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon tehtävät muutokset on annettava tiedoksi komissiolle, jotta komissio voi vähintään 10 työpäivää ennen päivämäärää, jona alus aloittaa kalastuksen GFCM-sopimusalueella, toimittaa kyseiset muutokset GFCM:n toimeenpanevalle sihteeristölle samaa menettelyä noudattaen.
5. Kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisilta yhteisön kalastusaluksilta, joita ei ole kirjattu 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, kielletään kaikkien kalalajien tai simpukoiden kalastus, aluksella pitäminen, jälleenlaivaus ja purkaminen GFCM-alueella.
6. Jäsenvaltioiden on toteuttava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että
 - a) ainoastaan niiden lipun alla purjehtivat ja 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon kirjatut alukset, joilla on niiden myöntämä kalastuslupa aluksella, voivat luvassa vahvistetuin edellytyksin harjoittaa kalastusta GFCM-alueella;
 - b) kalastuslupaa ei myönnetä aluksille, jotka ovat harjoittaneet laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta (LIS-kalastusta) GFCM-alueella tai muualla, paitsi jos uudet laivanvarustajat ovat toimittaneet riittävät asiakirjatodisteet siitä, että edelliset varustajat ja toimijat eivät enää ole edunsaajia eikä niillä ole näiden alusten suhteen oikeudellisia tai taloudellisia etuja valvottavanaan, eivätkä kyseiset alukset osallistu laittomaan,

¹⁴ EUVL L 5, 9.1.2004, s. 25.

ilmoittamattomaan ja sääntelemättömään kalastukseen tai ole muutoin siihen yhteydessä;

- c) niiden kansallisessa lainsäädännössä kielletään mahdollisuuksien rajoissa niiden lipun alla purjehtivien ja 1 kohdassa mainittuun luetteloon kuuluvien alusten varustajia ja toimijoita osallistumasta tai olemasta muulla tavoin yhteydessä GFCM-rekisteriin kirjaamattomien kalastusalusten GFCM-alueella harjoittamaan kalastukseen;
 - d) niiden kansallisessa lainsäädännössä edellytetään mahdollisuuksien rajoissa, että niiden lipun alla purjehtivien ja 1 kohdassa mainittuun luetteloon kuuluvien alusten varustajilla on lippujäsenvaltion kansalaisuus tai oikeushenkilöllisyys;
 - e) niiden alukset noudattavat kaikkia asiaa koskevia GFCM:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.
7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kalojen ja simpukoiden GFCM-alueella tapahtuvan kalastuksen, aluksella pitämisen, jälleenlaivaamisen ja purkamisen kieltämiseksi sellaisilta kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisilta aluksilta, joita ei ole kirjattu GFCM-rekisteriin.
8. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle kaikki tiedot, joiden perusteella on syytä vakavasti epäillä, että kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaiset alukset, joita ei ole kirjattu GFCM-rekisteriin, harjoittavat kalojen tai simpukoiden kalastusta tai jälleenlaivausta GFCM-alueella.

II LUKU SATAMAVALTION TOIMENPITEET

19 artikla

Soveltamisala

Tätä lukua sovelletaan kolmansien maiden kalastusaluksiin.

20 artikla

Ennakoilmoitus

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1005/2008 6 artiklan 1 kohdassa [ja asetuksen XX/XXXX (LIS-kalastuksen kieltämistä koskeva täytäntöönpanoasetus) 1 artiklassa] säädetään, ennakoilmoitus on annettava vähintään 72 tuntia ennen arvioitua satamaantuloaikaa.

21 artikla

Satamatarkastukset

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1005/2008 9 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on tarkastettava nimetyissä satamissaan kunakin vuonna vähintään 15 prosenttia kalastusalusten purku- ja jälleenlaivaustoimista.
2. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1005/2008 9 artiklan 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden satamiin ilman ennakoilmoitusta saapuvat kalastusalukset on aina tarkastettava.

22 artikla

Tarkastusmenettely

Satamatarkastusten on asetuksen (EY) N:o 1005/2008 10 artiklassa säädettyjen vaatimusten lisäksi oltava liitteessä II esitettyjen vaatimusten mukaisia.

23 artikla

Sataman käytön kieltäminen

- Jäsenvaltiot eivät saa sallia kolmannen maan aluksen käyttävän niiden satamia GFCM-alueelta pyydettyjen kalastustuotteiden purkamiseen, jälleenlaivaukseen tai jalostukseen, ja niiden on kiellettävä sitä käyttämästä satamapalveluja, mukaan lukien muun muassa tankkaus- ja täydennyspalvelut, lukuun ottamatta Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen (UNCLOS) 18 artiklassa tarkoitetuissa ylivoimaisen esteen tapauksissa tai hätätapauksissa tarjottavia palveluja, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä kyseisten tilanteiden korjaamiseksi, jos
 - alus ei purjehdi GFCM:n sopimuspuolen lipun alla; tai
 - alus sisältyy jonkin alueellisen kalastuksenhoitojärjestön laatimaan luetteloon aluksista, jotka ovat harjoittaneet LIS-kalastusta tai tukeneet sitä; tai
 - aluksella ei ole voimassa olevaa lupaa harjoittaa kalastusta tai kalastukseen liittyvää toimintaa GFCM-alueella.
- Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1005/2008 4 artiklan 2 kohdassa sekä 37 artiklan 5 ja 6 kohdassa säädettyjen, sataman käytön kieltämistä koskevien säännösten lisäksi.
- Jos jäsenvaltio on kieltänyt satamiensa käytön 1 tai 2 kohdan mukaisesti, sen on annettava siitä viipymättä tieto aluksen päällikölle, lippuvaltiolle, komissiolle ja GFCM:n pääsihteerille.
- Kun 1 tai 2 kohdassa tarkoitetut kiellon perusteet eivät enää täyty, jäsenvaltion on peruutettava kieltonsa ja ilmoitettava asiasta 3 kohdan mukaisen tiedonannon saajille.

IV OSASTO

YHTEISTYÖ, TIEDOTTAMINEN JA RAPORTOINTI

24 artikla

Yhteistyö ja tiedottaminen

- Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä ja vaihtavat tietoja GFCM:n pääsihteerin kanssa erityisesti
 - pyytämällä tietoja asiaankuuluvista tietokannoista ja toimittamalla tietoa niihin;
 - pyytämällä ja tarjoamalla yhteistyöapua tämän asetuksen tehokkaan täytäntöönpanon edistämiseksi.
- Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden kansalliset kalastustietojärjestelmät mahdollistavat jäsenvaltioiden ja GFCM:n sihteeristön välillä suoran sähköisen tiedonvaihdon III osastossa tarkoitetuista satamavaltion suorittamista tarkastuksista ottaen asianmukaisesti huomioon asiaan liittyvät luottamuksellisuusvaatimukset.

3. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä jakaakseen tietoja sähköisesti asiaankuuluville kansallisille laitoksille ja koordinoidakseen tällaisten laitosten toimia tämän jakson mukaisten toimenpiteiden täytäntöönpanossa.
4. Jäsenvaltioiden on tämän asetuksen soveltamiseksi laadittava yhteystahojen luettelo, joka on toimitettava sähköisessä muodossa viipymättä komissiolle, GFCM:n pääsihteerille ja GFCM:n sopimuspuolille.

25 artikla

Tilastotaulukoiden toimittaminen

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava GFCM:n pääsihteerille ennen kunkin vuoden 1 päivää toukokuuta liitteessä III esitetyn GFCM:n tilastotaulukon tehtävien 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 ja 1.5 tiedot.
2. Tehtävien 1.1, 1.2 ja 1.4 tiedot on toimitettava ensimmäisen kerran ennen 1 päivää helmikuuta 2010.
3. Tehtävien 1.3, ja 1.5 tiedot on toimitettava ensimmäisen kerran ennen 1 päivää helmikuuta 2011.
4. Jäsenvaltioiden on käytettävä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamiseen GFCM:n tiedonsyöttöjärjestelmää tai muuta asiaankuuluvaa GFCM:n sihteeristön vahvistamaa tiedontoimitusstandardia ja -yhteyskäytäntöä, joka on saatavilla seuraavasta internet-osoitteesta: <http://www.gfcm.org/gfcm/topic/16164>.
5. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän artiklan perusteella toimitetuista tiedoista.

V OSASTO LOPPUSÄÄNNÖKSET

26 artikla

Täytäntöönpano

Tämän asetuksen säännösten täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet hyväksytään 27 artiklan 2 kohdassa vahvistettua menettelyä noudattaen.

27 artikla

Kalastus- ja vesiviljelyalan komitea

1. Komissiota avustaa kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan yksi kuukausi.
3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

28 artikla

Muutoksia koskeva menettely

Tämän asetuksen säännöksiä voidaan muuttaa 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen yhteisössä pakollisiksi tulevien GFCM:n antamien säilyttämistä tai valvontaa koskevien suositusten taikka aiempiin GFCM:n suosituksiin tehtyjen teknisten mukautusten saattamiseksi osaksi yhteisön lainsäädäntöä.

Liitteitä voidaan muuttaa samaa menettelyä noudattaen GFCM:n suositusten saattamiseksi osaksi yhteisön lainsäädäntöä.

29 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1967/2006 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 1967/2006 seuraavasti:

- a) poistetaan 4 artiklan 3 kohta;
- b) poistetaan 24 artikla;
- c) poistetaan 27 artiklan 1 ja 4 kohta.

30 artikla

Asetuksen (EY) N:o 43/2009 muuttaminen

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 43/2009 28–31 artikla sekä liitteet VII ja VIII.

31 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

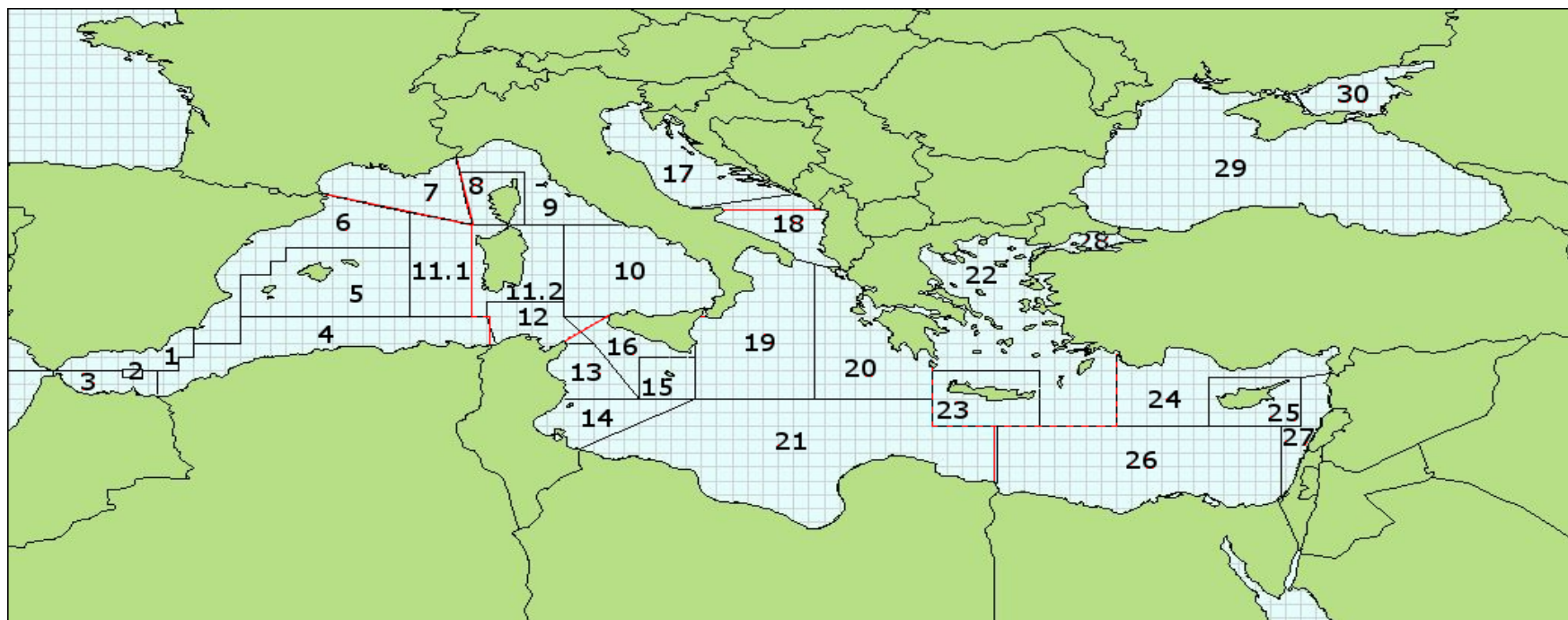
Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

A) GFCM-alueen maantieteellisiä osa-alueita koskeva taulukko

FAO-SUURALUE	FAO:n TILASTOLLISET ALUEET	MAANTIETEELLISET OSA-ALUEET
LÄNTINEN	1.1 BALEAARIT	1 Pohjoinen Alboráninmeri
		2 Isla de Alborán
		3 Eteläinen Alboráninmeri
		4 Algeria
		5 Baleaarit
		6 Pohjois-Espanja
		11.1 Sardinia (länsi)
	1.2 LIONINLAHTI	7 Lioninlahti
	1.3 SARDINIA	8 Korsika
		9 Ligurianmeri ja pohjoinen Tyrrhenanmeri
		10 Eteläinen Tyrrhenanmeri
		11.2 Sardinia (itä)
12 Pohjois-Tunisia		
KESKINEN	2.1 ADRIANMERI	17 Pohjoinen Adrianmeri
	2.2 JOONIANMERI	18 Eteläinen Adrianmeri (osa)
		13 Hammametinlahti
		14 Gabesinlahti
		15 Malta
		16 Etelä-Sisilia
		18 Eteläinen Adrianmeri (osa)
		19 Läntinen Joonianmeri
		20 Itäinen Joonianmeri
		21 Eteläinen Joonianmeri
ITÄINEN	3.1 EGEANMERI	22 Egeanmeri
	3.2 LEVANTINMERI	23 Kreeta
		24 Pohjoinen Levantinmeri
		25 Kypros
		26 Eteläinen Levantinmeri
		27 Levantinmeri
MUSTAMERI	4.1 MARMARAMERI	28 Marmarameri
	4.2 MUSTAMERI	29 Mustameri
	4.3 ASOVANMERI	30 Asovanmeri

B) GFCM-alueen maantieteellisten osa-alueiden kartta (GFCM, 2009)



— FAO:n tilastolliset alueet (punaisella) – GFCM:n maantieteelliset osa-alueet (mustalla)

01 - Pohjoinen Alboráninmeri	07 - Lioninlahti	13 - Hammametinlahti	19 - Läntinen Joonianmeri	25 - Kypros
02 - Isla de Alborán	08 - Korsika	14 - Gabesinlahti	20 - Itäinen Joonianmeri	26 - Eteläinen Levantinmeri
03 - Eteläinen Alboráninmeri	09 - Ligurianmeri ja pohjoinen Tyrrhenanmeri	15 - Malta	21 - Eteläinen Joonianmeri	27 - Levantinmeri
04 - Algeria	10 - Eteläinen ja keskinen Tyrrhenanmeri	16 - Etelä-Sisilia	22 - Egeanmeri	28 - Marmarameri
05 - Baleaarit	11.1 - Sardinia (länsi) 11.2 - Sardinia (itä)	17 - Pohjoinen Adrianmeri	23 - Kreetta	29 - Mustameri
06 - Pohjois-Espanja	12 - Pohjois-Tunisia	18 - Eteläinen Adrianmeri	24 - Pohjoinen Levantinmeri	30 - Asovanmeri

C) GFCM-alueen maantieteellisten osa-alueiden maantieteelliset koordinaatit (GFCM, 2009)

MAAN- TIET. OSA- ALUEET	RAJAT	MAAN- TIET. OSA- ALUEET	RAJAT	MAAN- TIET. OSA- ALUEET	RAJAT	MAAN- TIET. OSA- ALUEET	RAJAT
1	Rannikkoviiva 36° N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° 36' N 1° W	4	Rannikkoviiva 36° N 2° 13' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 38° N 0° 30' E 38° N 8° 35' E Algerian ja Tunisian raja Marokon ja Algerian raja	7	Rannikkoviiva 42° 26' N 3° 09' E 41° 20' N 8° E Ranskan ja Italian raja	10	Rannikkoviiva (Pohjois-Sisilia mukaan luettuna) 41° 18' N 13° E 41° 18' N 11° E 38° N 11° E 38° N 12° 30' E
2	36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W	5	38° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 38° N 6° E	8	43° 15' N 7° 38' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 20' N 8° E 41° 18' N 8° E	11	41° 47' N 6° E 41° 18' N 6° E 41° 18' N 11° E 38° 30' N 11° E 38° 30' N 8° 30' E 38° N 8° 30' E 38° N 6° E
3	Rannikkoviiva 36° N 5° 36' W 35° 49' N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 13' W Marokon ja Algerian raja	6	Rannikkoviiva 37° 36' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 41° 47' N 6° E 42° 26' N 3° 09' E	9	Rannikkoviiva Ranskan ja Italian raja 43° 15' N 7° 38' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 18' N 13° E	12	Rannikkoviiva Algerian ja Tunisian raja 38° N 8° 30' E 38° 30' N 8° 30' E 38° 30' N 11° E 38° N 11° E 37° N 12° E 37° N 11° 04' E

MAAN- TIET. OSA- ALUEET	RAJAT	MAAN- TIET. OSA- ALUEET	RAJAT	MAAN- TIET. OSA- ALUEET	RAJAT
13	Rannikkoviiva 37° N 11° 04' E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 35° N 11° E	19	Rannikkoviiva (Itä-Sisilia mukaan luettuna) 40° 04' N 18° 29' E 37° N 15° 18' E 35° N 15° 18' E 35° N 19° 10' E 39° 58' N 19° 10' E	25	35° 47' N 32° E 34° N 32° E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E
14	Rannikkoviiva 35° N 11° E 35° N 15° 18' E Tunisian ja Libyan raja	20	Rannikkoviiva Albanian ja Kreikan raja 39° 58' N 19° 10' E 35° N 19° 10' E 35° N 23° E 36° 30' N 23° E	26	Rannikkoviiva Libyan ja Egyptin raja 34° N 25° 09' E 34° N 34° 13' E Egyptin ja Gazan kaistan raja
15	36° 30' N 13° 30' E 35° N 13° 30' E 35° N 15° 18' E 36° 30' N 15° 18' E	21	Rannikkoviiva Tunisian ja Libyan raja 35° N 15° 18' E 35° N 23° E 34° N 23° E 34° N 25° 09' E Libyan ja Egyptin raja	27	Rannikkoviiva Egyptin ja Gazan kaistan raja 34° N 34° 13' E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E Turkin ja Syyrian raja
16	Rannikkoviiva 38° N 12° 30' E 38° N 11° E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 36° 30' N 13° 30' E 36° 30' N 15° 18' E 37° N 15° 18' E	22	Rannikkoviiva 36° 30' N 23° E 36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 29° E 36° 43' N 29° E	28	
17	Rannikkoviiva 41° 55' N 15° 08' E Kroatian ja Montenegron raja	23	36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 23° E	29	
18	Rannikkoviivat (molemmilla puolilla) 41° 55' N 15° 08' E 40° 04' N 18° 29' E Kroatian ja Montenegron raja	24	Rannikkoviiva 36° 43' N 29° E 34° N 29° E 34° N 32° E 35° 47' N 32° E	30	

	Albanian ja Kreikan raja		35° 47' N 35° E Turkin ja Syyrian raja		
--	--------------------------	--	---	--	--

"

LIITE II

Satamavaltion suorittamia alustarkastuksia koskevat menettelyt

(1) Aluksen tunnistetiedot

Satamavaltion tarkastajan / tarkastajien on:

- a) varmistettava, että aluksella olevat viralliset asiakirjat ovat voimassa, ottamalla tarvittaessa asianmukaisesti yhteyttä lippujäsenvaltioon tai kansainvälisiin alusrekistereihin;
- b) teetettävä asiakirjoista tarvittaessa virallinen käännös;
- c) varmistettava, että aluksen nimi, lippuvaltio ja kaikki ulkoiset tunnusnumerot ja merkinnät (ja aluksen mahdollinen IMO-tunnistenumero) sekä kansainvälinen radiokutsutunnus ovat oikein;
- d) selvitettävä mahdollisuuksien mukaan, onko alus vaihtanut nimeä ja/tai lippuvaltiota ja jos on, ilmoitettava aiempi nimi / aiemmat nimet ja lippuvaltio(t);
- e) kirjattava aluksen rekisteröintisatama sekä aluksen omistajan (ja aluksen käyttäjän ja edunsaajaomistajan, jos eri kuin omistaja), edustajan ja päällikön nimi ja osoite, samoin kuin yhtiön yksilöllinen tunnistenumero ja rekisteröity omistaja, jos tiedossa; ja
- f) kirjattava mahdollisten aiempien omistajien nimet ja osoitteet viideltä viime vuodelta.

(2) Lupa / luvat

Satamatarkastajan / -tarkastajien on varmistettava, että kalastukseen tai kalojen ja kalastustuotteiden kuljettamiseen myönnetyt luvat ovat yhdenmukaisia 1 kohdan mukaisesti saatujen tietojen kanssa ja tarkistettava lupien voimassaoloaika ja se, mitä alueita, lajeja ja pyydyksiä ne koskevat.

(3) Muut asiakirjat

Satamavaltion tarkastajan / tarkastajien on tarkastettava kaikkia asiaa koskevia asiakirjoja, mukaan luettuina sähköisessä muodossa olevat asiakirjat. Asiaa koskevia asiakirjoja voivat olla aluspäiväkirjat, erityisesti kalastuspäiväkirjat, sekä miehistöluettelo, varastointikaaviot ja -piirroksot tai kalaruumien kuvaukset, jos saatavilla. Tällaiset ruumat tai tilat voidaan tarkastaa sen selvittämiseksi, vastaavatko niiden koko ja kokoonpano kyseisiä piirroksia tai kuvauksia ja onko varastointi on toteutettu varastointikaavioiden mukaisesti. Näihin asiakirjoihin on tarvittaessa kuuluttava myös saalisasiakirjoja tai alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen laatimia kauppasiakirjoja.

(4) Pyydykset

- a) Satamavaltion tarkastajan / tarkastajien on varmistettava, että aluksella olevat pyydykset ovat luvassa / luvissa asetettujen ehtojen mukaiset. Pyydykset voidaan tarkastaa myös sen selvittämiseksi, ovatko niiden ominaisuudet, kuten silmäkoko / -koot (ja mahdolliset laitteet), verkkojen pituus ja koukkujen koot sovellettavien säännösten mukaisia ja vastaavatko pyydyksen tunnuksen kyseiselle alukselle sallittuja tunnuksia.

- b) Satamavaltion tarkastaja / tarkastajat voi / voivat myös tutkia, onko alukselle varastoitu pyydyksiä siten, etteivät ne ole näkyvillä, ja muulla tavoin laittomia pyydyksiä.

(5) Kalat ja kalastustuotteet

- a) Satamavaltion tarkastajan / tarkastajien on selvitettävä mahdollisimman tarkoin, pyydettiinkö aluksella olevat kalat ja kalastustuotteet sovellettavassa luvassa / sovellettavissa luvissa asetettujen ehtojen mukaisesti. Näin toimiessaan satamavaltion tarkastajan / tarkastajien on tarkastettava kalastuspäiväkirjaa ja toimitettuja raportteja, tarvittaessa myös VMS-järjestelmän välityksellä toimitettuja raportteja.
- b) Aluksella olevien määrien ja lajien määrittelemiseksi satamavaltion tarkastaja / tarkastajat voi / voivat tutkia kalat ruumassa tai purkamisen aikana. Näin toimiessaan satamavaltion tarkastaja / tarkastajat voi / voivat avata laatikoita, joihin kalat on esipakattu, ja siirtää kaloja tai laatikoita kalaruumien koskemattomuuden varmistamiseksi.
- c) Jos alus purkaa saaliitaan, satamavaltion tarkastaja / tarkastajat voi / voivat tarkastaa puretut lajit ja määrät. Tällöin voidaan tarkastaa tuotetyyppi, elopaino (kalastuspäiväkirjan perusteella määritetyt määrät) ja muuntokerroin, jota on käytetty jalostuspainon muuntamiseen elopainoksi. Satamavaltion tarkastaja / tarkastajat voi / voivat myös tutkia muut aluksella mahdollisesti pidetyt määrät.
- d) Satamavaltion tarkastaja / tarkastajat voi / voivat tarkastella aluksella olevien saaliiden määrää ja kokoonpanoa, myös otantaa käyttäen.

(6) LIS-kalastuksen todentaminen

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1005/2008 11 artiklaa.

(7) Raportti

Tarkastajan on tarkastuksen päätteeksi laadittava ja allekirjoitettava kirjallinen raportti, jonka jäljennös on toimitettava aluksen päällikölle.

(8) Satamavaltion suorittamien tarkastusten tulokset

Satamavaltion suorittamien tarkastusten tuloksiin on sisällyttävä vähintään seuraavat tiedot:

- 1. Tarkastusta koskevat tiedot
 - tarkastusviranomaisen nimi tai muun, viranomaisen nimeämän tahon nimi
 - tarkastajan nimi
 - tarkastuksen päivämäärä ja paikka
 - tarkastussatama (aluksen tarkastuspaikka) ja päivämäärä (raportin valmistumispäivä).

- 2. Aluksen tunnistetiedot
 - aluksen nimi
 - alustyyppi
 - pyydystyyppi
 - ulkoinen tunnistenumero (aluksen kylkinumero) ja IMO-numero (jos saatavilla) tai tarvittaessa muu numero
 - kansainvälinen radiokutsutunnus

- MMS I -numero (Maritime Mobile Service Identity -numero), jos saatavilla
 - lippuvaltio (valtio, johon alus on rekisteröity)
 - aiempi nimi / aiemmat nimet ja lippuvaltio(t), jos on
 - kotisatama (aluksen rekisteröintisatama) ja aiemmat kotisatamat
 - aluksen omistaja (nimi, osoite, aluksen omistajan yhteystiedot)
 - aluksen edunsaajaomistaja, jos eri kuin aluksen omistaja (nimi, osoite, yhteystiedot)
 - aluksen käytöstä vastaava aluksen käyttäjä, jos eri kuin aluksen omistaja (nimi, osoite, yhteystiedot)
 - aluksen edustaja (nimi, osoite, yhteystiedot)
 - mahdollisten aiempien omistajien nimet ja osoitteet
 - aluksen päällikön ja kalastuksesta vastaavan päällikön nimi, kansalaisuus ja pätevyys merenkulkualalla
 - miehistöluettelo
- 3. Kalastuslupa (lisenssit/luvat)
 - alukselle kalastusta tai kalojen ja kalastustuotteiden kuljetusta varten myönnetty lupa / myönnettyt luvat
 - luvan myöntänyt valtio / luvan myöntäneet valtiot
 - luvan / lupien ehdot, mukaan luettuina alueet ja voimassaoloaika
 - asianomainen alueellinen kalastuksenhoitojärjestö
 - luvan / lupien kattamat alueet, soveltamisala ja voimassaoloaika
 - sallitun kiintiön, pyyntiponnistuksen tai muun jakamista koskevat yksityiskohtaiset tiedot
 - sallitut lajit, sivusaaliit ja pyydykset ja
 - jälleenlaivaustietueet ja -asiakirjat (jos on).
 - 4. Kalastusmatkaa koskevat tiedot
 - kyseisen kalastusmatkan alkamisen päivämäärä, kellonaika, alue ja paikka
 - käydyt alueet (eri alueille saapuminen ja niiltä poistuminen)
 - jälleenlaivaustoimet merellä (päivämäärä, laji, paikka, jälleenlaivattujen kalojen määrä)
 - viimeinen käyntisatama ja
 - kyseisen kalastusmatkan päättymisen päivämäärä ja kellonaika
 - suunniteltu seuraava käyntisatama tarvittaessa.
 - 5. Saaliita koskevan tarkastuksen tulos
 - saaliiden purkamisen aloittaminen ja lopettaminen (kellonajat ja päivämäärä)
 - kalalajit
 - tuotetyyppi
 - elopaino (kalastuspäiväkirjan perusteella määritellyt määrät)
 - asianomainen muuntokerroin
 - jalostettu paino (puretut määrät lajeittain ja jalostusasteittain)
 - elopainoa vastaava luku (puretut määrät vastaavana elopainona; ilmoitetaan tuotepaino kilogrammoina kerrottuna muuntokertoimella) ja
 - tarkastettujen kalojen ja kalastustuotteiden suunniteltu määräpaikka
 - aluksella mahdollisesti olevien kalojen määrä ja laji.

- 6. Pyydystarkastuksen tulokset
 - Pyydystyyppejä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.
- 7. Päätelmät
 - Tarkastuksen päätelmät, mukaan luettuna niiden rikkomusten määrittely, joihin uskotaan syyllistyneen, ja viittaus asiaankuuluviin sääntöihin ja toimenpiteisiin. Tällaiset todisteet on liitettävä tarkastusraporttiin.

LIITE III

A) GFCM:n/neuvoa-antavan tieteellisen komitean laivastojako

Ryhmät	<6 metriä	6 -12 metriä	12 -24 metriä	Yli 24 metriä
1. Pienimuotoista kalastusta harjoittavat monitoimialukset, joissa ei ole moottoria	A			
2. Pienimuotoista kalastusta harjoittavat monitoimialukset, joissa on moottori	B	C		
3. Troolarit		D	E	F
4. Kurenuotta-alukset		G		H
5. Pitkäsiima-alukset			I	
6. Pelagiset troolarit			J	
7. Kurenuottaa käyttävät tonnikala-alukset				K
8. Pohjahara-alukset		L		
9. Monitoimialukset				M

Laivastonosien kuvaus

A Pienimuotoista kalastusta harjoittavat monitoimialukset, joissa ei ole moottoria – Kaikki alle 12 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), joissa ei ole moottoria (tuuli tai käyttövoima).

B Pienimuotoista kalastusta harjoittavat monitoimialukset, joissa on moottori – Kaikki alle 6 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), joissa on moottori.

C Pienimuotoista kalastusta harjoittavat 6–12 metrin pituiset monitoimialukset, joissa on moottori – Kaikki sellaiset 6–12 metrin pituiset (kokonaispituus) moottorilliset alukset, jotka käyttävät vuoden aikana eri pyydyksiä ilman, että jokin niistä olisi selkeästi hallitsevin tai jotka käyttävät jotain tähän luokitteluun kuulumatonta pyydystä.

D Alle 12 metrin pituiset troolarit – Kaikki alle 12 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan pohjatroulaukseen.

E 12–24 metrin pituiset troolarit – Kaikki 12–24 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan pohjatroulaukseen.

F Yli 24 metrin pituiset troolarit – Kaikki yli 24 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan pohjatroulaukseen.

G 6–12 metrin pituiset kurenuotta-alukset – Kaikki 6–12 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan kurenuottakalastukseen.

H Yli 12 metrin pituiset kurenuotta-alukset – Kaikki yli 12 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan kurenuottakalastukseen, lukuun ottamatta aluksia, jotka pyytävät tonnikalaa kurenuotalla minä vuodenaikana tahansa.

I Yli 6 metrin pituiset pitkäsiima-alukset – Kaikki yli 6 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan pitkäsiimakalastukseen.

J Yli 6 metrin pituiset pelagiset troolarit – Kaikki yli 6 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan pelagisella troolilla kalastamiseen.

K Kurenuottaa käyttävät tonnikala-alukset – Kaikki alukset, jotka pyytävät tonnikalaa kurenuotalla minkä tahansa pituisen ajan vuoden aikana.

L Yli 6 metrin pituiset pohjahara-alukset – Kaikki yli 6 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät yli 50 prosenttia pyyntiponnistuksestaan pohjaharalla kalastamiseen.

M Yli 12 metrin pituiset monitoimialukset – Kaikki sellaiset yli 12 metrin pituiset alukset (kokonaispituus), jotka käyttävät vuoden aikana eri pyydyksiä ilman, että jokin niistä olisi selkeästi hallitsevin tai jotka käyttävät jotain tähän luokitteluun kuulumatonta pyydystä.

Huom. Kaikki solut ovat avoinna tiedonkeruulle. Yllä olevassa taulukossa tyhjiksi jätetyt solut merkitsevät, että populaatiot ovat todennäköisesti pienet. Tarvittaessa on kuitenkin suotavaa sulauttaa ”tyhjän solun” tiedot soveltuvimpaan ”siniseen soluun”.

B) Pyyntiponnistuksen¹⁵ mittaamista koskeva taulukko

Pyydys	Lukumäärä ja mitat	Kapasiteetti	Toimi	Nominaalinen pyyntiponnistus ¹⁶
Pohjahara (nilviäiset)	Suuaukko, suuaukon leveys	GT	Kalastusaika	Harattu pohjan pinta-ala ¹⁷
Trooli (myös kampelakalojen pyynnissä käytettävät pohjaharat)	Troolityyppi (pelaginen, pohjatrooli) GT ja/tai BRT Moottorin teho Silmäkoko Verkon koko (suuaukon leveys) Nopeus	GT	Kalastusaika	GT x päivät GT x tunnit kW x päivät
Kurenuotta	Verkon pituus ja syvyys GT Valaistusteho Pienten veneiden lukumäärä	GT Verkon pituus ja syvyys	Etsintäaika Lasku	GT x pyydysten laskut ¹⁶ Verkon pituus x pyydysten laskut
Verkot	Verkkotyyppi (esim. riimuverkko, pystyverkot jne.) Verkon pituus (lainsäädännöllinen) GT Verkon pinta-ala Silmäkoko	Verkon pituus ja syvyys	Kalastusaika	Verkon pituus x päivät Pinta-ala x päivät

¹⁵ Viittaa nominaaliseen pyyntiponnistukseen.

¹⁶ Tässä olisi viitattava tiettyyn alueeseen (ilmoittaen sen pinta-ala) kalastusintensiiteetin arvioimiseksi (pyyntiponnistus • km²) ja pyyntiponnistuksen suhteuttamiseksi hyödynnettyihin kantoihin.

¹⁷ Pyyntiponnistusta koskevat toimenpiteet, jotka eivät sisällä ajallisesti määriteltyjä toimia, on määriteltävä jakson perusteella (esim. vuosi).

Pitkäsiimat	Koukkujen lukumäärä GT Pitkiensiimojen lukumäärä Koukkujen ominaisuudet Syötti	Koukkujen lukumäärä Pitkäsiimapydysten lukumäärä	Kalastusaika	Koukkujen lukumäärä x tunnit Koukkujen lukumäärä x päivät Pitkäsiimapydysten lukumäärä x päivät/tunnit
Sulkupydykset	GT	Sulkupydysten lukumäärä	Kalastusaika	Sulkupydysten lukumäärä x päivät
Kurenuotat/ kalojen yhteenkokoamisvälineet	Yhteenkokoamisvälineiden lukumäärä		Kalastusmatkojen lukumäärä	Yhteenkokoamisvälineiden lukumäärä x Kalastusmatkojen lukumäärä

C) GFCM:n tehtävä 1 – Toimintayksiköt



GFCM Task 1:

GSA or other (specify): _____

Fleet Segment		No. of vessels	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	20	25	98	99	National	Regional	Fishing Gear Classes
			Surrounding Nets	Seine Nets	Trawls	Dredges	Lift Nets	Falling Gear	Gillnets and Entangling Nets	Traps	Hooks and Lines	Grappling and Wounding	Harvesting Machines	Miscellaneous Gear	Recreational Fishing Gear	Other Gear	Gear Not Known or Not Specified			
A	Polyvalent Small-scale vessels without engine	≤ 12																		
B	Polyvalent small-scale vessels with engine	< 6																		
C	Polyvalent small-scale vessels with engine	6 - 12																		
D	Trawlers	≤ 12																		
E	Trawlers	12 - 24																		
F	Trawlers	> 24																		
G	Purse Seiners	6 - 12																		
H	Purse Seiners	> 12																		
I	Long liners	> 12																		
J	Pelagic Trawlers	> 6																		
K	Tuna Seiners	> 12																		
L	Dredgers	> 6																		
M	Polyvalent vessels	> 12																		

Task 1.1

Fleet and area variables

Vessel number
Capacity

Task 1.3

Economic components variables

Gross Tonnage
Horse Power
Employment
Salary Share %
Landing weight
Landing value
Vessel value of total fleet
Fishing days/year per vessel
Fishing hours/day per vessel
Cost of fishing/day per vessel
Yearly fixed costs per vessel

Task 1.2

Main resource and activity components variables per OU

Operational Unit code
Activity
Fishing gear
Target species
Main associated species
Fishing period
Vessels No.
Areas

Task 1.4

Effort variables

Catch / Landing
Effort measure
CPUE / LPUE
Discard
Bycatch

Task 1.5

Provisional biological parameters

Length range of captured species
Length Average
Sex
Maturity
Biological reference points